

Al-Wazifa al-Mashishiyya

The Prayer for the walking in the spirit

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

‘A‘UDḥU BI-LLĀHI MINA-Sh-ShAYTĀNI-R-RAJĪM

I seek refuge with Allah from the evil one, the rejected.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

In the Name of Allah, The Universally Merciful, The Singularly Compassionate.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ بِجَمِيعِ الشُّؤُنِ فِي الظُّهُورِ وَالْبُطُونِ

ALLĀHUMMA ṢALLI WA SALLAM BI-JAMĪ‘ I-Sh-ShU‘UNI FĪ-Ḍḥ-ḌḥUHŪRI WA-L-BUṬŪNI

O Allah, send blessings and peace in all the affairs of the revealed and the hidden,

عَلَى مَنْ مِنْهُ انْشَقَّتِ الْأَسْرَارُ الْكَامِنَةُ فِي ذَاتِهِ الْعَلِيَّةِ ظُهُورًا

‘ALA MAN MINHU-N-Sh-AQQATI-L-‘ASRĀRU-L-KĀMINATU FĪ DhĀTIHI-L-‘ALIYYATI ḌḥUHŪRĀ

upon the one from whom the secrets, which are hidden in his lofty essence, were cleft apart,

وَانْفَلَقَتِ الْأَنْوَارُ الْمُنْطَوِيَّةُ فِي سَمَاءِ صِفَاتِهِ السَّنِيَّةِ بُدُورًا

WA-N-FALAQATI-L-‘ANWĀRU-L-MUNṬAWIYATU FĪ SAMĀ‘I ṢIFĀTIHI-S-SANIYATI BUDŪRĀ

and the lights, which are hidden in the sky of his lofty qualities, dispel the shadows of night as full moons,

و فِيهِ اَرْتَقَتْ الْحَقَائِقُ مِنْهُ اِلَيْهِ

WA FĪHĪ-R-TAQATI-L-ḤAQA³IQU MINHU ³ILAYH
and in him ascended the truths, from him to Him;

و تَنْزَلَتْ عُلُومُ اَدَمَ بِهِ فِيهِ عَلَيْهِ

WA TANAZZALAT ³ULŪMU ĀĀDAMA BIHI FĪHI ³ALAYH
and the sciences of Adam descended through him and upon him,

فَاعْجَزَ كُلُّ مَنْ الْخَلَائِقِ فَهَمَّ مَا أُودِعَ مِنَ السِّرِّ فِيهِ

FA³A³JAZA KULLĀM MINA-L-KḤALĀ³IQI FAHMU MĀ ³ŪDI ³A MINA-S-SIRRI
FĪH
rendering the entire creation unable to comprehend that which was entrusted to him of the secret,

و لَهُ تَضَاءَلَتْ الْفُهُومُ وَ كُلُّ عَجْزِهِ يَكْفِيهِ

WA-LAHU TAḌĀ³ ALATI-L-FUHŪMU WA-KULLUN ³AJĀZUHU YAKFĪH
and before him understanding is diminished; yet each one's inability to understand suffices him.

فَذَٰلِكَ السِّرُّ الْمَصُونُ لَمْ يَدْرِكْهُ مِنَّا سَابِقٌ فِي وُجُودِهِ

FA-DḤĀLIKA-S-SIRRU-L-MAṢŪNU LAM YUDĀRIKHU MINNĀ SĀBIQUN FĪ
WUJŪDIH
This is the preserved secret that has not been grasped by any one of us in its existence.

و لَا يَبْلُغُهُ لَاحِقٌ عَلَى سَوَابِقِ شُهُودِهِ

WA LĀ YABĀLUGḤUHU LĀḤIQQUN ³ALĀ SAWĀBIQI ShUHŪDIH
And none who comes after him will reach his pre-existent witnessing.

فَأَعْظَمَ بِهِ مِنْ نَبِيِّ رِيَاضِ الْمَلِكِ وَالْمَلَكُوتِ بِزَهْرِ جَمَالِهِ
الزَّاهِرِ مُونِقَةٍ

FA ʿAḌḥIMA BIHA MIN NABĪYYI-R-RIYĀḌU-L-MULKI WA-L-MALAKŪTI-BI-ZAHRI JAMĀLIHI-Z-ZĀHRI MŪNIQAḤ

Magnified is the Prophet whose glowing beauty blossoms the gardens of the dominion and the world of the kingdom.

وَحِيَاظُ مَعَالِمِ الْجَبُرُوتِ بِفَيْضِ أَنْوَارِ سِرِّهِ الْبَاهِرِ مُتَدَفِّقَةٍ

WA ḤIYĀḌU MA ʿĀLIMI-L-JABURŪTI-BI-FAYḌI ʾANWĀRI SIRRIHI-L-BĀHIRI MUTADAFFIQAḤ

And the reservoirs of the world of al-jabaut pour forth in profusion the lights of his dazzling secret.

وَلَا شَيْءٌ إِلَّا وَهُوَ بِهِ مَنْوُطٌ

WA LĀ ShĀYʾA ʾILLĀ WA HUWA BIHI MANŪṬa

And there is nothing which is not dependent on him,

وَبِسِرِّهِ السَّارِي مَحْوَطٌ

WA BI-SIRRIHI-S-SĀRIYI MANḤŪṬa

and which is not encompassed by his all-pervading secret,

إِذْ لَوْ لَا الْوَاسِطَةُ فِي كُلِّ صُعُودٍ وَهَبُوطٍ

ʾITH LAWLĀ-L-WĀSITATU FĪ KULLI ṢUʿŪDIN WA-HUBŪṬa

because if he were not the mediator in every ascent and descent,

لَذَهَبَ كَمَا قِيلَ الْمَوْسُوطُ

LA-DḥAHABA KAMĀ QĪLA-L-MAWSŪṬa

then, as it is said, the mediation would disappear.

صَلَاةٌ تَلِيْقُ بِكَ مِنْكَ إِلَيْهِ

ṢALĀTAN TALĪQU BIKA MINKA ʾILAYH

Bless him, a blessing worthy of You, from You to him.

وَتَتَوَارَدُ بِتَوَارِدِ الْخَلْقِ الْجَدِيدِ وَ الْفَيْضِ الْمَدِيدِ عَلَيْهِ

WA-TATAWĀRADU BI-TAWĀRUDI-L-KḤALQI-L-JADĪDI WA-L-FAYḌI-L-MADĪDI ʿALAYH

and that is an unceasing and constantly renewed creation pouring out abundantly upon him.

وَسَلَامًا يَجَارِي هَذِهِ الصَّلَاةَ فَيْضُهُ وَ فَضْلُهُ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ

WA SALĀMAŃY-YUJĀRĪ HĀDḤIHI-Ṣ-ṢALĀTA FAYḌUHU WA FAḌLUHU KAMĀ HUWA ʾAHLUH

And grant him peace in accordance with this blessing, as he is worthy of its abundance and favor.

وَعَلَى آلِهِ شُمُوسُ سَمَاءِ الْعِلِّ

WA ʿALA ĀĀLIHI ShUMŪSI SAMĀʾI LʿULĀ

and on his family, who are the suns of the heavens most high,

وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ وَ مَنْ تَلَا

WA ʾAṢḤĀBIHI WA-T-TĀBIʿĪNA WA MAN TALĀ

and on his companions and followers and those who came after.

اللَّهُمَّ إِنَّهُ سِرُّكَ الْجَامِعُ لِكُلِّ الْأَسْرَارِ

ALLĀHUMMA ʾINNAHU SIRRUKA-L-JĀMIʿU LI-KULLI-L-ʾASRĀR

O Allah! Surely he is Your secret which unites all secrets.

وَنُورِكَ الْوَاسِعِ لِجَمِيعِ الْأَنْوَارِ

WA NŪRUKA-L-WĀSI'U LI-JAMI'Ī-L-'ANWĀR
and Your light encompassing all lights,

وَدَلِيلِكَ الدَّالِّ بِكَ عَلَيْكَ

WA DALĪLUKA-D-DĀLLU BIKA 'ALAYK
and Your guide who leads through You to You,

وَقَائِدُ رَكْبِ عَوَالِمِكَ إِلَيْكَ

WA QĀ'IDU RAKBI 'AWĀLIMIKA 'ILAYK
and the leader of Caravans who rides Your worlds to You,

وَحِجَابُكَ الْأَعْظَمُ الْقَائِمُ لَكَ بَيْنَ يَدَيْكَ

WA ḤIJĀBUKA-L-'A' DĥAMU-L-QĀ'IMU LAKA BAYNA YADAYK
and Your great veil that stands before You,

فَلَا يَصِلُ وَاصِلٌ إِلَّا إِلَى حَضْرَتِهِ الْمَانِعَةِ

FALĀ YAŞILU WĀŞILUN 'ILLĀ 'ILA ḤAḌRATIHI-L-MĀNĪ'AT
so that no one reaches except through his noble presence,

وَلَا يَهْتَدِي حَائِرٌ إِلَّا بِأَنْوَارِهِ اللَّامِعَةِ

WA LĀ YAHTADĪ ḤĀ'IRUN 'ILLĀ BI-'ANWĀRIHI-L-LĀMI'AT
and no straying person can be guided except by his shining lights.

اللَّهُمَّ الْحَقْنِي بِنَسَبِهِ الرُّوحِي

ALLĀHUMMA 'ALḤIQNĪ BI-NASABIHI-R-RŪḤĪ
O Allah! Join me to his spiritual line,

وَ حَقَّقْنِي بِحَسَبِهِ السُّبُّوحِيَّ

WA ḤAQQIQāNĪ BI-ḤASABIHI-S-SUBBŪḤĪYY
and make his praised noble descent true through me.

وَ عَرَّفْنِي إِيَّاهُ مَعْرِفَةً أَشْهَدُ بِهَا مُحْيَاهُ

WA °ARRIFNĪ °IYYĀHU MA °RIFATAN °ASHHADU BIHĀ MUḤAYYĀH
Let me know him with a knowledge with which I can witness his existence,

وَ أَصِيرُ بِهَا مَجَالَهُ

WA °AŠĪRŪ BIHĀ MAJĀLĀH
and I become his mirror,

كَمَا يُحِبُّهُ وَ يَرْضَاهُ

KAMĀ YUḤIBBUHU WA YARḌĀH
in the way he likes and which pleases him,

وَ أَسْلَمْتُ بِهَا مِنْ وَرُودِ مَوَارِدِ الْجَهْلِ بِعَوَارِفِهِ

WA °ASLAMU BIHĀ MIŅ WŪRŪDI MAWĀRIDĪ-L-JAHLI BI-°AWĀRIFIH
through which I am freed from the sources of ignorance, through his deep knowledge.

وَ أَكْرَعْتُ بِهَا مِنْ مَوَارِدِ الْفَضْلِ بِمَعَارِفِهِ

WA °AKRA°U BIHĀ MIM-MAWĀRIDĪ-L-FADĻI BI-MA°ĀRIFIH
and I drink directly from the watering places of the bounty, through his knowing.

وَ أَحْمِلْنِي عَلَى نَجَائِبِ لُطْفِكَ

WA-Ḥ-MILNĪ °ALA NAJĀ°IBI LUṬĀFIK
And carry me on the swift noble mounts of Your Subtlety,

وَ رَكَائِبِ حَنَانِكَ وَ عَطْفِكَ

WA RAKĀ'IBI ḤANĀNIKA WA ʿAṬʾAFIK
and on the carriers of Your deep love and Your tender mercy,

وَ سِرِّ بِي فِي سَبِيلِهِ الْقَوِيمِ

WA SIR BĪ FĪ SABĪLIHI-L-QAWĪM
and lead me on his upright path,

وَ صِرَاطِهِ الْمُسْتَقِيمِ إِلَى حَضْرَتِهِ بِحَضْرَتِكَ الْقُدْسِيَّةِ

WA ŠIRĀṬIHI-L-MUSTAQĪMI ʾILA ḤAḌRATIHI BI-ḤAḌRATIKA-L-QUDSIYYAT
the straight path to his presence, which is connected to Your holy presence,

الْمُتَبَلِّجَةِ بِتَجَلِّيَّاتِ مَحَاسِنِهِ الْإِنْسِيَّةِ

AL-MUTABALLIJATI BI-TAJALLIYĀTI MAḤĀSINIHI-L-ʿINSIYYAT
and which shines with the revelations of his human virtues.

حَمَلًا مَحْفُوفًا بِجُنُودِ نَصْرَتِكَ

ḤAMLAN-MAḤFŪFAM BI-JUNŪDI NUŠRATIK
A carrying surrounded by the soldiers of Your victory,

مَصْحُوبًا بِعَوَالِمِ أُسْرَتِكَ

MAŠḤŪBAM-BI-ʿAWĀLIMI ʾUSRATIK
accompanied by the worlds of Your family.

وَاقْذِفْ بِي عَلَى الْبَاطِلِ بِأَنْوَاعِهِ فِي جَمِيعِ بَقَاعِهِ

WA-Qā-DhIF BĪ °ALA L-BĀṬILI BI-°ANWĀ°IHI FĪ JAMĪ°I BI-QĀ°IH
And use me, to throw me like a stone upon falsehood in all of its manifestations, in all its places,

فَأَدْمِغْهُ بِالْحَقِّ عَلَى الْوَجْهِ الْأَحَقِّ

FA°ADāMAGhUHU BI-L-ḤAQQI °ALA-L-WAJIHI-L-°AHAQQā
so that I refute it falsehood with the Truth, in the face of the most true.

وَزُجِّبِي فِي بَحَارِ الْأَحَدِيَّةِ الْمَحِيطَةِ بِكُلِّ مُرَكَّبَةٍ وَبَسِيطَةٍ

WA ZUJJA BĪ FĪ BIḤĀRI-L-°AḤADIYYATI-L-MUḤĪṬATI BI-KULLI
MURAKKABATIṆ WA-BASĪṬAT
And plunge me into the sea of oneness which encompasses the totality of things both complex and simple.

وَأَنْشُلْنِي مِنْ أَوْحَالِ التَّوْحِيدِ إِلَى فُضَاءِ التَّفْرِيدِ

WA-N-ShULNĪ MIN °AWḤĀLI-T-TAWḤĪDI °ILA FADĀ°I-T-TAFRĪDā
and pull me out of the morass of metaphorical unity, of words and speech, into the unlimited freedom of uniqueness,

الْمَنْزَهَ عَنِ الْإِطْلَاقِ وَالتَّقْيِيدِ

AL-MUNAZZAHI °ANI-L-°IṬLĀQI WA-T-TAQĀYĪDā
which is beyond either freedom or limitation.

وَأَغْرِقْنِي فِي عَيْنِ بَحْرِ الْوَحْدَةِ شَهُودًا

WA °AGhRIQNĪ FĪ °AYNI BAḤRI-L-WAḤDATI ShUHŪDĀ
And drown me in the spring of the sea of the unity of witnessing

حَتَّى لَا أَرَى وَلَا أَسْمَعَ وَلَا أَجِدَ وَلَا أَحِسَّ إِلَّا بِهَا نَزُولًا وَصُوعَدًا

ḤATTA LĀ ʾARĀ WA LĀ ʾASMAʿA WA LĀ ʾAJIDA WA LĀ ʾUḤISSA
ʾILLĀ BIHĀ NUZŪLLAṆ WA ṢUʿUDĀ

until I do not see, and I do not hear, and I do not long for, and I do not sense, and I do not feel, except through It,
while descending and while ascending.

كَمَا هُوَ كَذَلِكَ لَمْ يَزَلْ وَجُودًا

KAMĀ HUWA KATHĀLIKA LAM YAZAL WŪJŪDĀ

As it is, and like this, it never ceases to exist.

وَاجْعَلِ اللَّهُمَّ ذَلِكَ لَدَيْهِ مَمْدُوحًا وَ عِنْدَكَ مَحْمُودًا

WA-JāʿALI-L-LLĀHUMMA DhĀLIKA LADAYHI MAMDŪḤAṆ WA ʿINDAKA
MAḤMŪDĀ

Oh Allah! Make my absorption commended by him laudable and praised by You.

وَاجْعَلِ اللَّهُمَّ الْحِجَابَ الْأَعْظَمَ حَيَاةَ رُوحِي كَشْفًا وَ عِيَانًا

WA JāʿALI-L-LLĀHUMMA-L-ḤIJĀBA-L-ʿAḌḤAMA ḤAYĀTA RŪḤĪ KASHḤFAṆ
WA ʿIYĀNĀ

O Allah! Make the Great Veil (Sayyidina Muhammad, pbah) the life of my Spirit by unveiling and Eye-Witnessing.

إِذَا الْأَمْرُ كَذَلِكَ رَحْمَةً مِنْكَ وَ حَنَانًا

ʾDhĪ-L-ʾAMRU KADĀLIKA RAḤMĀTAM-MINKA WA ḤANĀNĀ

Since the order is like this — a mercy and a kindness from You.

وَاجْعَلِ اللَّهُمَّ رُوحَهُ سِرَّ حَقِيقَتِي ذَوْقًا وَ حَالًا

WA JāʿALI-L-LLĀHUMMA RŪḤAHU SIRRA ḤAQĪQATĪ DhAWQAṆ WA ḤĀLĀ

O Allah! Make his spirit the Secret of my reality through tasting and through state.

وَ حَقِيقَتُهُ جَامِعٌ عَوَالِمِي فِي مَجَامِعِ مَعَالِمِي حَالًا وَ مَالًا

WA ḤAQĪQATAHU JĀMI^{ʿA} ʿAWĀLIMI^ʾ FĪ MAJĀMI^{ʿI} MA^ʿĀLIMĪ ḤALĀN
MĀĀLĀ

And may his reality unify all my worlds in the places of knowledge, both now and forever.

وَ حَقَّقْنِي بِذَلِكَ عَلَى مَا هُنَاكَ

WA ḤAQQIQĀNĪ BI-DḥĀLIKA ʿALĀ MĀ HUNĀLIKA

And make this true to me, according to what it is with You.

بِتَحْقِيقِ الْحَقِّ الْأَوَّلِ وَ الْآخِرِ وَ الظَّاهِرِ وَ الْبَاطِنِ

BI-TAḤQĪQI-L-ḤAQQI-L-^ʾAWWALI WA-L-ĀĀKḥIRI WA-DḥĀHIRI WA-L-BĀṬINI

By the realization of the first truth and the last truth, and the revealed and the hidden.

يَا أَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ

YĀ ʾAWWALU FALAYSA QABĀLAKA ShAY^ʾ

Oh First One! Nothing comes before You.

يَا آخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ

YĀ ĀĀKḥIRU FALAYSA BA^ʿDAKA ShAY^ʾ

Oh Last One! Nothing comes after You .

يَا ظَاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ

YĀ DḥĀHIRU FALAYSA FAWQAKA ShAY^ʾ

Oh Revealed One! Beyond You there is nothing,

يَا بَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ

YĀ BĀṬINU FALAYSA DŪNAKA ShAY^ʾ

Oh Hidden One! Beneath You there is nothing.

إِسْمَعْ نِدَائِي فِي بَقَائِي وَ فَنَائِي بِمَا سَمِعْتَ بِهِ نِدَاءَ عَبْدِكَ زَكَرِيَّا

°ISMA° NIDĀ°Ī FĪ BAQĀ°Ī WA FANĀ °Ī BIMĀ SAMI°TA BIHI NIDĀ°A
°ABĀDIKA ZAKARĪYYĀĀ

Hear my calling in my subsistence and in my annihilation, as You heard the calling of Your slave Zakariyya.

وَ اجْعَلْنِي عَنْكَ رَاضِيًا وَ عِنْدَكَ مَرْضِيًّا

WA Jā°ALNĪ °ANKA RĀDIYĀN WA °INDAKA MARḌIYĀ

And make me contented with You, and You contented with me,

وَ انصُرْنِي بِكَ لَكَ عَلَى عَوَالِمِ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ وَ الْمَلَائِكَةِ

WA-N-ṢURNĪ BIKĀ LAKA °ALĀ °AWĀLIMI-L-JINNI WA-L-°INSI WA-L-MALAK

And help me, by You and for You, over the worlds of the jinn and humans and angels.

وَ أَيِّدْنِي بِكَ لَكَ بِتَأْيِيدِ مَنْ سَلَكَ فَمَلَكَ وَ مَنْ مَلَكَ فَسَلَكَ

WA °AYYĪDNĪ BIKĀ LAKA BI-TA°YĪDI MAN SALAKA FAMALAKA WA MAN
MALAKA FASALAK

And strengthen me, through You and for You, as You strengthen those who travel on the Way, and who master it,
and those who master it and return to travel it,

وَ اجْمَعْ بَيْنِي وَ بَيْنَكَ

WA JāMA° BAYNĪ WA BAYNAK

And join me to You.

وَ أزلْ عَنِ الْعَيْنِ غَيْمَكَ

WA °AZIL °ANI-L-°AYNI GhAYNAK

And remove Your Veil of cloud from my eye.

وَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ غَيْرِكَ

WA ḤUL BAYNĪ WA BAYNA GhAYRIK
And place a barrier between me and everything other than You.

وَلَا تَحِلْ بَيْنِي وَبَيْنَكَ

WA LĀ TAḤUL BAYNĪ WA BAYNAK
And let nothing come between me and You.

وَاجْعَلْنِي مِنْ أئِمَّةٍ خَيْرِكَ وَمِيرِكَ

WA Jā'ALNĪ MIN ʾA ʾIMMATI KhAYRIKA WA MAYRIK
And make me one of the leaders of Your goodness and caring.

اللَّهُمُّ

اللَّهُمُّ

اللَّهُمُّ

ALLĀĀĀH

ALLĀĀĀH

ALLĀĀĀH

(Hold each AAA for twelve slow measures, one full breath)

اللَّهُ مِنْهُ بَدَأَ الْأَمْرَ

ALLĀHU MINHU BADʾU-L-ʾAMR
Allah! From Him the order begins.

اللَّهُ الْأَمْرَ إِلَيْهِ يَعُودُ

ALLĀHU-L-ʾAMRU ʾILAYHI YAʿŪDā
Allah! To Him the order returns.

الله واجب الوجود و ما سواه مفقود

ALLĀHU WĀJIBU-L-WŪJŪDI WA MĀ SIWĀHU MAFQUDŪDā
Allah! The essential pre-requisite of existence and nothing exists that is not He.

إن الذي فرض عليك القرآن لرادك إلى معاد

°INNA-L-DhĪ FARḌA °ALAYKA-L-QUR°ĀNA LA-RĀĀDDUKA °ILA MA°ĀDā
Surely He who ordained for you the Qur'ān will bring you home again.

في كل اقتراب و ابتعاد و انتهاز و اقتعاد

FĪ KULLI-QāTIRĀBIÑ WA-BāTI°ADIÑ WA-N-TIHĀḌIÑ WA QāTI°ĀDā
in every approach and every going away, in every standing up and every sitting down,

ربنا، أتنا من لدنك رحمة و هيئ لنا من أمرنا رشدا

RABBANĀ °ĀTINĀ MIN LADUNKA RAḤMATAÑ WA HAYYI° LANĀ MIN
°ĀMRINĀ RASHĀDĀ

O Lord! Give us from Your presence, Mercy, and provide for us straightforwardness in our conduct.

و اجعلنا ممن اهتدى بك

WA Jā°ALNĀ MIMMANI-H-TADA BIK
And make us of those who are rightly guided by You,

فهدى حتى لا يقع منا نظر إلا عليك

FA-HADA ḤATTA LĀ YAQA°A MINNĀ NAḌḥARUN °ILLĀ °ALAYK
so guided that no slightest glance falls upon anything that is not You,

وَلَا يَسِيرُ بِنَا وَطَرٌ إِلَّا إِلَيْكَ

WA LĀ YASĪRU BINĀ WAṬARUN ʾILLĀ ʾILAYK
until we have no desire, except for You.

وَسِرُّ بِنَا فِي مَعَارِجِ مَدَارِجِ

WA SIR BINĀ FĪ MAʿĀRIJĪ MADĀRIJĀ
And guide us in the places of mounting up.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ

ʾINNA-LLĀHA WA MALĀĀʾIKATAHŪ YUṢALLŪNA ʿALA-N-NABBĪYY
Verily Allah and His angels send prayers upon the Prophet

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

YĀĀʾAYYUHĀ-LLADHĪNA ʾĀMANŪ ṢALLŪ ʿALAYHI WA SALLIMŪ TASLĪMĀ
Oh you who believe! Send your prayers upon him, and greet him with the peace of your deep surrender.

اللَّهُمَّ فَصِّلْ وَسَلِّمْ مِنَّا عَلَيْهِ أَفْضَلُ الصَّلَاةِ وَأَتَمُّ التَّسْلِيمِ

ALLĀHUMMA FAṢALLI WA SALLIM MINNĀ ʿALAYHI ʾAFḌALA-Ṣ-ṢALĀTI
WA ʾATAMMA-T-TASLĪM

Oh Allah! Send Your prayers upon him from us, the most befitting prayers, and greet him with the most perfect peace,

فَإِنَّا لَا نَقْدِرُ قَدْرَهُ الْعَظِيمِ

FA ʾINNĀ LĀ NAQĀDIRU QADRAHU L-ʿAḌHĪM
for surely we can not estimate his great degree,

(Our Shaykh Sidi Muhammad al-Jamal requested that the following Sūrah be recited after the

وَلَا نُدْرِكُ مَا يَلِيقُ بِهِ مِنَ الْإِحْتِرَامِ وَالْتَعْظِيمِ

WA LĀ NUDĀRIKU MĀ YALĪQU BIHI MINA-L-³IHTIRĀMI WA-T-TA ^ḥĪM
nor do we know what befits him of respect and glorification.

صَلَوَاتُ اللَّهِ تَعَالَى وَسَلَامُهُ وَتَحِيَّاتُهُ وَرَحْمَتُهُ وَبَرَكَاتُهُ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَ عَلَى آلِهِ وَ
صَحْبِهِ وَسَلَّمَ

ṢALAWĀTULLĀHI TA ^ḥĀLA WA SALĀMUHU WA TAḤAYĀTUHU WA
RAḤAMĀTUHU WA BARAKĀTUHU ^ḥALĀ SAYYĪDINĀ MUḤAMMADIN
^ḥABĀDIKA WA NABIYYĪKA WA RASŪLIKA-N-NABIYYĪ-L-³UMĪYY WA ^ḥALĀ
ĀĀLIHI WA ṢAḤBIHI WA SALLIM

The prayers of Allah, Exalted is He, and His peace and His mercy and His blessings be upon our master
Muhammad, Your slave and Your prophet and Your messenger, the unlettered prophet and on his Family and his
companions, peace,

عَدَدُ الشَّفَعِ وَالْوَتْرِ وَ عَدَدُ كَلِمَاتِ رَبِّنَا التَّامَّاتِ الْمُبَارَكَاتِ

^ḥADADA-Sh-ShAF^ḥI WA-L-WATRI WA ^ḥADADA KALIMĀTI RABBINĀ-T-
TĀMMĀTI-L-MUBARRAKĀT

to the number of even and the Odd (Q89:3) and the complete and blessed words of our Lord and Sustainer. Amīn

(The following prayers from Abū al-Hasan ash-Shādhadhuli are recited after al-Wadhifa 3 times each)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

°AUDḥU BI-KALIMĀTI-LLĀHI-T-TĀMMĀTI MIN ShARRI MĀ KhĀLAQā (3X)

I take refuge in the perfect words of Allah, from the evils in His creation.

تَحَصَّنْتُ بِذِي الْعِزَّةِ وَالْجَبَرُوتِ. وَاعْتَصَمْتُ بِرَبِّ الْمَلَكُوتِ وَ
تَوَكَّلْتُ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ أَصْرِفْ عَنَّا الْأَذَى إِنَّكَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

TAḤAṢṢANTU BI-DḥĪ-L-°IZZATI WA-L-JABARŪT WA-°TAṢAMTU BI-RABBI-L-
MALAKŪT WA-TAWAKKALTU °ALA-L-HAYYĪ-L-LADḥ LĀ YAMŪT IṢRIF

°ANNĀ-L-°ADḥA °INNAKA °ALA KULLI ShĀY°IN QADĪR (3X)

I am fortified by the Almighty, the Supreme of al-Jabarut, I am strengthened by the Lord of al-Malakut, and I am dependent on the Living One who does not die. Avert any harm from us for You have power over all things.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي
السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

BISSMI-LLĀHI-L-LADḥĪ LĀ YAḌURRU MA°A °ISMIHI ShĀY°UN FĪ-L-°ARḌI WA
LĀ FĪ-S-SAMĀ°I WA HUWA-S-SAMĪ°U-L-°ALĪM (3X)

In the Name of Allah, in whose Name no harm can come to anything in heaven or on earth; and He is the All-Hearing, the All-Knowing.

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

ḤASBUNĀ-LLĀHU WA NI°MA-L-WAKĪL (3X)

Our sufficiency is with Allah and an Excellent Guardian is He

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

LĀ ḤAWLA WA LĀ QUWWATA ʾILLĀ BI-LLĀHI-L-ʿALĪYYI-L-ʿAḌHĪM (3X)

There is no power or strength except through Allah, The Most High, the Sublime.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ

ALLĀHUMMA ṢALLI ʿALA SAYYĪDINĀ MUḤAMMADIŅ WA ʿALA ĀĀLIHI
WA ṢAḤBIHI WA SALLIM (3X)

O Lord, send Your blessings upon our master Muhammad and upon his family and companions, peace

فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

FA-SAYAKFĪKAHUMU-LLĀHU WA HUWA-S-SAMĪʿU-L-ʿALĪM (3X)

For Allah will suffice thee against them and He is the All-Hearing, the All-Knowing

فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

FA-LLĀHU KḥAYRUN ḤĀFIḌḥAŅ WA HUWA ʾARḤAMU-R-RĀḤĪMĪN (3X)

For Allah is the best protector and He is The Most Merciful of the merciful.

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

RABBANĀ ĀĀTINĀ MIN LADUNKA RAḤMATAŅ WA HAYYĪʾ LANĀ MIN
AMRINĀ RASHADĀ (3X)

Our Lord! Give us Mercy from Your presence and settle our affair with Right Guidance.

وَأَفْوضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ. إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

WA ʾUFAWWIḌU ʾAMRĪ ʾILA-LLĀH ʾINNA-LLĀHA BAṢĪRUM BI-L-ʿIBĀDĀ (3X)

I turn over my affairs to Allah. Allah is the Seer of His worshippers.

(Our Shaykh Sidi Muhammad al-Jamal requested that the following Sūrah be recited after the prayers.)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ
مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ

‘ALLĀHU LĀĀ ‘ILĀHA ILLĀ HUW AL-HAYYU-L-QAYYŪM LĀ TA KHUDhUHŪ
SINATUŇW-WA LĀ NAWM LAHŪ MĀ FĪ-S-SAMĀWĀTI WA MĀ FĪ-L-‘ARḌ
MAŇ DhĀ-L-LADhĪ YASHFA‘U ‘INDAHŪŪ ‘ILLĀ BI‘IDhNIH? YA‘LAMU MĀ
BAYNA ‘AYDĪHIM WA MĀ KHALFAHUM WA LĀ YUḤITŪNA BI-ShAY‘IM-
MIN ‘ILMIHĪ ‘ILLĀ BIMĀ ShĀĀ WASĪ‘A KURSSIYYUHU-S-SAMĀWĀTI WA-L-‘
ARḌ WA LĀ YA‘UDUHŪ ḤIFḌhUHUMĀ WA HUWA-L-‘ALIYYU-L-‘ADhĪM

Allah! No deity except He, The Ever Living, The Eternally Present. He is taken neither by slumber nor sleep. To Him belongs all that is in the heavens and the earth. Who is there to intercede with Him save by His permission? He knows what is betwixt their hands and behind their backs. And they encompass no thing from His Knowledge except that He wills. His Foundation is wider then the heavens and the earth. And He is not hindered by their preservation. And He is the All High, The Sublime (Q 2:255)

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

ShAHIDA-LLĀHU ‘ANNAHŪ LĀĀ ‘ILĀHA ‘ILLĀ HUWA WA-L-MALĀĀ‘IKATU
WA ‘ULŪ-L-‘ILMI QĀĀ‘IMAM BI-L-QISTā LĀĀ ‘ILĀHA ‘ILLĀ HUWA-L-‘AZĪZU-
L-HAKĪM Allah witnesses of Himself that there is no deity but Him. And the angels and the people of
knowledge, upholders of justice. There is no deity but He. The All Mighty. The All Wise. (Q 3:18)

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ
وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ۚ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

QULI-L-LAHUMMA MĀLIKI-L-MULK TU‘TĪ-L-MULKA MAŇ TASHĀĀ‘U WA
TAŇZI‘U-L-MULKA MIMMAŇ TASHĀĀ‘U WA TU‘IZZU MAŇ TASHĀĀ‘U WA
TUDhILLU MAŇ TASHĀĀ‘ BI-YADIKĀ-L-KhAYR ‘INNAKA ‘ALĀ KULLI ShAY‘
IN QADĪR Say: Oh Allah. Master of the Kingdom of Creation. You give the Kingdom to whom You choose
and seize the Kingdom from whom You will You exalt whom You will and You abase whom You choose. In
Your hand is the choice. Truly You have power over all things. (Q 3:26)

(Our Shaykh Sidi Muhammad al-Jamal requested that the following Sūrah be recited after the prayers.)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۖ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ

‘ALLĀHU LĀĀ ‘ILĀHA ILLĀ HUW AL-HAYYU-L-QAYYŪM LĀ TA KHUDhUHŪ
SINATUŅW-WA LĀ NAWM LAHŪ MĀ FĪ-S-SAMĀWĀTI WA MĀ FĪ-L-‘ARḌ
MAŅ DhĀ-L-LADhĪ YASHFA‘U ‘INDAHŪŪ ‘ILLĀ BI‘IDhNIH? YA‘LAMU MĀ
BAYNA ‘AYDĪHIM WA MĀ KHĀLFAHUM WA LĀ YUḤITŪNA BI-ShAY‘IM-
MIN ‘ILMIHĪ ‘ILLĀ BIMĀ ShĀĀ WASĪ‘A KURSSIYYUHU-S-SAMĀWĀTI WA-L-‘
ARḌ WA LĀ YA‘UDUHŪ ḤIFḌhUHUMĀ WA HUWA-L-‘ALIYYU-L-‘ADhĪM
Allah! No deity except He, The Ever Living, The Eternally Present. He is taken neither by slumber nor sleep. To
Him belongs all that is in the heavens and the earth. Who is there to intercede with Him save by His permission?
He knows what is betwixt their hands and behind their backs. And they encompass no thing from His Knowledge
except that He wills. His Foundation is wider then the heavens and the earth. And He is not hindered by their
preservation. And He is the All High, The Sublime (Q 2:255)

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

ShAHIDA-LLĀHU ‘ANNAHŪ LĀĀ ‘ILĀHA ‘ILLĀ HUWA WA-L-MALĀĀ‘IKATU
WA ‘ULŪ-L-‘ILMI QĀĀ‘IMAM BI-L-QISTā LĀĀ ‘ILĀHA ‘ILLĀ HUWA-L-‘AZĪZU-
L-HAKĪM

Allah witnesses of Himself that there is no deity but Him. And the angels and the people of knowledge, upholders
of justice. There is no deity but He. The All Mighty. The All Wise. (Q 3:18)

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ
وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ۚ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

QULI-L-LAHUMMA MĀLIKI-L-MULK TU‘TĪ-L-MULKA MAŅ TASHĀĀ‘U WA
TAŅZI‘U-L-MULKA MIMMAŅ TASHĀĀ‘U WA TU‘IZZU MAŅ TASHĀĀ‘U WA
TUDhĪLLU MAŅ TASHĀĀ‘ BI-YADĪKA-L-KhAYR ‘INNAKA ‘ALĀ KULLI ShAY‘
IN QADĪR

Say: Oh Allah. Master of the Kingdom of Creation. You give the Kingdom to whom You choose and seize the Kingdom from whom You will You exalt whom You will and You abase whom You choose. In Your hand is the choice. Truly You have power over all things. (Q 3:26)

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ۖ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

TŪLIJU-L-LAYLA FĪ-N-NAHĀRI WA TŪLIJU-N-NAHĀRA FĪ-L-LAYL WA
TUKḥRIJU-L-ḤAYYA MINA-L-MAYYĪTI WA TUKḥRIJU-L-MAYYĪTA MINA-L-
ḤAYY WA TARZUQU MAÑ TASHĀĀ^U BI-GḥAYRI ḤISĀBā

You cause the night to penetrate the day and You cause the day to penetrate the night. You bring forth the living from the dead and You bring forth the dead from the living. You bestow providence on whom You choose without reckoning (Q3:27)

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ

LAQADā JĀĀ^{AKUM} RASŪLUM-MIN ^{ANFUSIKUM} ^{AZĪZUN} ^{ALAYHI} MĀ
^{ANITTUM} ḤARĪṢUN ^{ALAYKUM} BI-L-MU^{MINĪNA} RA^{UFUR}-RAḤĪM

And there has come to you a Messenger from your selves. Grievous to him is your suffering. He strives for you. To the believers he is kind, mercy full (Q 9:128)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

FA-^{IN} TAWALLŌW FA-QUL ḤASBIYA-LLĀHU LĀĀ ^{ILLĀHA} ^{ILLĀ} HŪ
^{ALAYHI} TAWAKKALTU WA HUWA RABBU-L-^{ARSh}-L-^{ADḥ}ĪM

And if they turn their backs then say: Allah suffices me. There is no deity but He. On Him I have placed my trust, and He is the Lord of the Most Sublime Throne (Q 9:129)

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۖ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۚ
الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۚ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۚ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۚ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۚ
فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۚ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ

^{ALAM} NASHRAḤ LAKA ṢADĀRAK WA WAḌA^{NĀ} ^{AÑKA} WIZRAK ^{AL}-
LADḥĪ ^{AÑQADA} DḥAHRĀK WA RDḥFA^{NĀ} LAKA DHIKRAK? FA-^{INNA}

MA^ˤA-L-^ˤUSRI YUSRĀ ʾINNA MA^ˤA-L-^ˤUSRI YUSRĀ FA-ʾIDḥĀ FARAGḥTA FA-
Ñ-ŞABĀ WA ʾILĀ RABBIKA FA-R-GḥABĀ

Did We not open wide your heart? And lift your heavy load from you, what was breaking your back, and have We not exalted your remembrance? So, truly with difficulty comes ease, truly with difficulty comes ease. So when the load is lifted, then rise up and go on to your Lord, strive. (Q94:1-8)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ
شَهْرٍ تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ هِيَ حَتَّى
مَطْلَعِ الْفَجْرِ

ʾINNĀĀ ʾAÑZALNĀHU FI LAYLATI-L-QADĀR WA MĀĀ ʾADĀRĀKA MĀ
LAYLATU-L-QADĀR? LAYLATU-L-QADĀRI KḥAYRUM-MIN ʾALFI ShĀR -
TANAZZALU-L-MALĀĀʾIKATU WA-R-RŪḤU FIHĀ BI-ʾIDḥNI RABBIHIM : MIN
KULLI ʾAMR - SALĀM HIYA ḤATTĀ MAṬʾALA^ˤI-L-FAJĀR

Truly We sent it down on the Night of Destiny. And what will make you understand the Night of Destiny? The Night of Destiny is better than a thousand months. In it the angels and the Spirit descend, by the Permission of their Lord, bearing with them all Orders. Peace, until the coming of the dawn. (Q97:1-5)

لَا يَلَافُ قُرَيْشٌ إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي
أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ

LI-ʾILĀFI QURAYSh ʾILĀFIHIM RIḤLATA-Sh-ShITĀĀʾI WA-Ş-ŞAYF FA-L-
YA^ˤBUDŪ RABBA HĀDḥA-L-BAYT ʾAL-LADḥŪ ʾAṬĀ^ˤAMAHUM-MIN JŪ^ˤIŅW-
WA ʾĀMANAHUM-MIN KḥŌWF

For the protection of the Quraysh, and their safe passage in the journey of winter and summer. Thus they should worship the Lord of this House, Who has fed them in hunger and secured them from fear. (Q106:1-4)

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ اللَّهُ الصَّمَدُ اللَّهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ
QUL HUWA-LLĀHU ʾAḤADĀ ʾALLĀHU-Ş-ŞAMADĀ LAM YALIDĀ WA LAM
YŪLADĀ WA LAM YAKUL-LAHŪ KUFUWAN ʾAḤADĀ

Say, "He, Allah, is One. Allah, Eternally Self Sufficient. Neither begetting nor begotten, and nothing equals Him." (Q112:1-4)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ وَمِنْ شَرِّ
النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

QUL ʾAʿUDḥU BI-RABBI-L-FALAQA MIÑ ShARRI MĀ KhĀLAQA WA MIÑ
ShARRI GhĀSIQIN ʾIDḥĀ WAQABĀ WA MIÑ ShARRI-N-NAFFĀThĀTI FI-L-
ʿUQADĀ WA MIÑ ShARRI ḤĀSIDIN ʾIDḥĀ ḤASADĀ

Say, "I take refuge with the Lord of the crack of dawn, from the evil within His creation, and from the evil of darkness when it gathers, and from the evil of those who blow on knots, and from the evil of the envier when he envies." (Q113:1-5)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ مَلِكِ النَّاسِ إِلَهِ النَّاسِ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ الَّذِي
يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

QUL ʾAʿUDḥU BI-RABBI-N-NĀS MALIKI-N-NĀS ʾILĀHI-N-NĀS MIÑ ShARRI-L-
WASWĀSI-L-KhANNĀS ʾAL-LADḥĪ YUWASWISU FI ṢUDŪRI-NĀS MINA-L-
JINNATI WA-N-NĀS

Say, "I take refuge in the Lord of the people, the Ruler of the people, the God of the people, from the evil of the sneaking whisperer, who whispers in the hearts of the people, from the jinn and the people." (Q114:1-6)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَا لِكَ يَوْمَ
الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ
عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

AL-ḤAMDU-LI-LLĀHI RABBI-L-ʿĀLAMĪN ʾAR-RAḤMĀNI-R-RAḤIM MĀLIKI
YŌWMI-D-DĪN ʾIYYĀKA NAʿBUDU WAʾIYYĀJA NASTAʿIN ʾIHDINA-Ṣ-
ṢIRĀṬA-L-MUSTAQĪM ṢIRĀṬA-L-LADḥĪNA ʾANʿAMTA ʿALAYHIM GhĀYRI-L-
MAGḥḌŪBI ʿALAYHIM WA LA-Ḍ-ḌĀĀĀLĪN

Praise be to Allah, Lord of All the Worlds, the Universally Merciful, the Singularly Compassionate, Master of the Day of Judgment. You alone do we worship, and You alone do we ask for help. Guide us to the straight way. The way of those whom You have blessed, not the way of those on whom is Your anger, nor those who are astray. (Q1:1-7)

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى
الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

SUBḤĀNA RABBIKA RABBI-L-ʿIZZATI ʿAMMĀ YAṢIFŪN WA SALĀMUN ʿALĀ-
L-MURSALĪN WA-L-ḤUMDU LI-LLĀHI RABBI-L-ʾĀLAMĪN

*Exalted is your Lord, the Lord of loftiness beyond description. Peace be upon the Messenger and praise be to God,
the Lord of All the Worlds. Amin*